

04 【特殊结构】插入语

(难度：简单；建议观看)

一、插入语的含义

插入语：句子中被两个逗号或一个逗号隔开的部分，对原句有解释说明作用，但不做句子主干。

如果把插入语删去，原句不受丝毫的影响。

例句：

Why don't we get back and finish drawing the plans for a building which, **in my opinion**, is never going to get built.

我们为什么不回去，画完那个永远不会被建造的大楼设计图呢？我个人看来啊。

——老爸老妈浪漫史 S2E13

in my opinion 不做成分，只有意思：“在我看来”

Needless to say, I'm impressed by your indifference to talent, experience, and credentials.

不必说，你对才能，经验和诚信的漠视程度让我叹为观止。

——【新闻编辑室 S3E4】

Needless to say 不做成分，只有意思：“不必说”

二、插入语的几种形式

1. 形容词或形容词短语

例如：

And she had this elaborate, elegant setup... Foods from around the globe. And **sure enough**, there was your Heineken.

她就有了这么一桌精美的食物，有全世界的美食，当然还有贵公司的喜力啤酒。

——广告狂人 S2E8

常用作插入语的形容词或其短语还有：

worse still (更糟糕的是)

strange to say (说也奇怪)

most important of all (最为重要的是)

2. 副词

例如：

Frankly, I am appalled.

老实说，我十分震惊。

——老爸老妈浪漫史 S9E6

We got you a little something. We pooled our savings. **Fortunately**, your tastes are very modest.

我们给你买了点东西。我们凑钱买的。幸运的是，你的品味不怎么昂贵。

常作插入语的副词还有：

certainly(当然), surely(无疑), indeed(的确), however(然而),
fortunately(幸运的是), luckily(幸运的是), probably(大概),
personally(就个人来讲)

3. 介词短语

例如：

Now can we all just admit that last words are, **in fact**, a big deal?

现在我们是不是都该承认，实际上最后的话语，还是挺重要的吧？

——老爸老妈浪漫史 S6E14

By the way, do you mind paying for this? I'm broke.

顺便问下，你介意买单吗？我破产了。

——拽妹黛薇儿 S1E4

常作插入语的介词短语还有：

in fact(事实上), in one's opinion(在某人看来),
of course(当然), above all /first of all (首先)

4. 分词短语

例如：

Generally speaking, your brain scans look rather normal.

总的来说，你的脑部扫描结果还挺正常的。

——神盾特工局 S2E20

常作插入语的分词短语还有：

◆ frankly speaking(坦白地说)

5. 不定式

例如：

I'm almost envious, **to tell you the truth.**

老实说我都有点嫉妒。

——纸牌屋 S6E1

to tell you the truth 老实说

常作插入语的不定式还有：

◆ to be frank(坦率地说)

◆ to be sure(当然)

◆ to some extent(某种程度上说)

◆ ...

三、总结

